

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Сеницы Натальи Александровны «Портретирование как методика этнолингвистических исследований (на материале образов священнослужителей в славянских языках)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 — теория языка (Екатеринбург, 2018. — 25 с.)

Работы этнолингвистического направления принадлежат к кругу наиболее интересных — в плане целей и результатов — и одновременно к кругу наиболее сложных по методам и материалу, поскольку требуют от исследователя глубоких знаний в разных областях, умений отделять случайное от закономерного, навыков синтезировать и сопоставлять разрозненные данные и многого другого. Существенные трудности связаны с тем, что в этнолингвистике нет готового набора приемов и методик, которые (как, например, в психоллингвистических экспериментах) позволяли бы получать четкие результаты с возможностью их последующей верификации. Естественно, что ученые обращаются к различным приемам извлечения и систематизации знаний, которые закодированы в языковой картине мира, в частности, через фразеологические единицы, знаки вторичной номинации, дериваты и т. п. Однако следует признать, что исследования этнолингвистического направления часто грешат отсутствием формальной строгости, «вышколенности» и аналитичности. Поэтому очень отрадно знакомиться с каждой новой фундаментальной работой в области этнолингвистики, где подробно описываются уже опробованные комплексные методики, доказавшие свою продуктивность. К таким работам мы относим диссертацию Натальи Александровны Сеницы, достойно продолжающей традиции екатеринбургской школы этнолингвистики.

В работе представлены результаты составления этнолингвистического портрета, т. е. воссоздания определенного культурно-языкового образа по

данным языка. Такая реконструкция направлена не только на извлечение из языкового материала отдельных фрагментов концепта, но и установление взаимосвязей между ними, их иерархии, извлечение дополнительных аксиологических смыслов и др. Иначе говоря, предложена хорошая методика концептуального анализа, которая позволяет решать несколько задач. Во-первых, она направлена на построение многослойной концептуальной структуры в пределах одной лингвокультуры. Во-вторых, эта методика дает возможность сопоставления нескольких содержательно близких концептов в сознании носителей одного языка. И наконец, открывается перспектива сравнения одноименных концептов в разных культурах (так наз. контрастивных исследований).

Все перечисленные возможности соискатель продемонстрировала на группе образов служителей христианского культа в русском, польском, украинском и белорусском языках.

В методологическом плане четко обозначен объект этнолингвистического портретирования, а именно — «наивное представление о каком-либо предмете или явлении действительности, закрепленное в языке и культуре» (с. 11).

Обращает на себя внимание солидная база исследования: она включает материалы из разных словарей русского, украинского, белорусского и польского языков (всего около ста), многочисленные паремиологические источники названных языков, а также материалы картотек, полевых экспедиций. В итоге в исследование было включено 1925 языковых фактов, из которых 653 относятся к русской языковой традиции, 519 — к польской, 498 — к украинской, 255 — к белорусской. Такое значительное количество исходного материала позволило Н. Синице получить достоверные результаты, касающиеся структуры и наполнения концептуальных полей «лицо — служитель христианского культа» в четырех лингвокультурах.

В трех главах работы логично и последовательно излагаются теоретические положения этнолингвистики, касающиеся портретирования,

методики и результаты построения портретов и «галерей», а также итоги межкультурного сопоставления полученных образов и их фрагментов.

Автор составила 17 портретов на материале русского языка (*дьякон, дьячок, чернец, поп, пономарь* и др.), 27 — на материале польского (*duchowny, kapelan, kapłan, ksiądz, pleban, pop* и др.), 14 — на материале украинского языка (*дячок, батюшка, ксьондз, піп, єзуїт, капуцин* и др.), 11 — на материале белорусского языка (*дзяк, ксьондз, поп, єзуїт, законнік, манах* и др.).

Особо отметим роль третьей главы, в частности подраздела 3.2 «Тематические сферы вторичной семантики обозначений служителей культа», где обсуждаются семантические дериваты, образованные от наименований священнослужителей. Н. Сеница таким образом строит мотивационные поля, куда входят лексемы различных тематических групп, объединенные только тем, что исходные наименования (отраженные в их внутренней форме) относятся к сфере «люди — служители христианского культа». Оказывается, что вторичные образные и необразные наименования чаще всего появляются в тематических группах «растительный мир», «животный мир», а также — в меньшей степени — в сферах «материальная культура» и «духовная культура». Описание таких мотивационных полей «позволяет выявить наиболее активные модели возникновения переносных значений» (с. 21). Очень ценно, что в следующем параграфе «Сопоставительный анализ мотивационной структуры портретов в различных языках» Н. Сеница обратилась к проблеме активности фрагментов исходных портретов, которые по-разному проявляются в семантике дериватов в разных лингвокультурах.

Считаем, что подход, представленный в этих параграфах, является очень перспективным и заслуживает отдельных глубоких исследований для каждого языка. Таким образом появится возможность для извлечения национально-специфической информации, которая иногда оказывается имплицитной, а также для построения универсальных моделей вторичной номинации.

Автореферат диссертации позволяет нам прийти к выводу, что диссертация Н. А. Сеницы «Портретирование как методика этнолингвистических

исследований (на материале образов священнослужителей в славянских языках)» является самостоятельным, полным, завершенным исследованием, отличается актуальностью, новизной, высокой теоретической ценностью. Работа полностью соответствует специальности 10.02.19 — Теория языка, отвечает всем требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней.

Жуйкова Маргарита Васильевна, доктор филологических наук по специальностям 10.02.01 — украинский язык, 10.02.02 — русский язык, профессор, профессор кафедры украинского языка Восточноевропейского национального университета им. Леси Украинки, 43025 пр. Воли 13, Луцк, Украина. Тел./факс +380332720123.
mzhujkova@ukr.net

Против включения персональных данных в заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Дата 7.05.2018

Жуйкова Подпись

